ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 9 septembre 1967, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant provisoirement le montant des subsides journaliers d'entretien et d'éducation auxquels peuvent prétendre les établissements ou les particuliers visés à l'article 70, alinéa 2, de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse", a donné le 9 octobre 1967 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 9e september 1967 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot voorlopige vaststelling van de toelagen per dag onderhoud en opvoeding waarop de in artikel 70, tweede lid, van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming bedoelde inrichtingen en private personen aanspraak kunnen maken", heeft de 9e oktober 1967 het volgend advies gegeven :

L'article 70 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, dispose :

"Le Roi fixe annuellement le prix de la journée d'entretien dans les établissements d'observation et d'éducation surveillée de l'Etat.

Le Roi, après avoir pris l'avis de la Commission instituée par l'article 67, fixe le montant des subsides journaliers d'entretien et d'éducation auxquels peuvent prétendre les établissements autres que ceux visés à l'alinéa 1er ou les particuliers, pour les placements effectués en vertu du titre Ier et du titre II, chapitres III et IV , de la présente loi.

Les subsides journaliers d'entretien et d'éducation constituent un forfait couvrant les dépenses courantes.

Des subsides destinés au paiement des frais spéciaux peuvent être alloués dans les conditions déterminées par le Roi.

..... ".

Les termes de cette disposition ne permettent pas au Roi de donner au Ministre une délégation de pouvoirs aussi étendue que celle qu'il reçoit aux alinéas 2 de chacun des articles 1er et 2 du projet.

Il faudrait que le Roi établisse des règles précises, ne laissant au Ministre que le soin de les appliquer dans chaque cas, sans préjudice du pouvoir que le Ministre aura également de fixer le montant des frais spéciaux, dans les conditions déterminées préalablement par le Roi.

Artikel 70 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming stelt :

"De Koning bepaalt ieder jaar de prijs per dag onderhoud in de Rijksgestichten voor observatie en opvoeding onder toezicht.

Na het advies te hebben ingewonnen van de Commissie ingesteld bij artikel 67, bepaalt de Koning het bedrag van de toelagen per dag onderhoud en opvoeding waarop de andere inrichtingen dan de in het eerste lid bedoelde of de private personen aanspraak kunnen maken voor de plaatsingen verricht krachtens titel I en titel II, hoofdstukken III en IV, van deze wet.

De toelagen per dag onderhoud en opvoeding zijn een vast bedrag voor de courante uitgaven.

Voor de betaling van bijzondere kosten kunnen toelagen worden toegekend onder de voorwaarden die de Koning stelt.

..... ".

De bewoordingen van die bepaling staan de Koning niet toe, een zo verreikende opdracht van bevoegdheid aan de Minister te geven als hij in het tweede lid van elk der artikelen 1 en 2 van het ontwerp doet.

De Koning zou nauwkeurige regelen moeten vaststellen en de Minister alleen de zorg overlaten ze op elk geval toe te passen, onverminderd de bevoegdheid die de Minister ook zou hebben om onder vooraf door de Koning vastgestelde voorwaarden, het bedrag van de bijzondere kosten te bepalen.

La chambre était composée de

Messieurs : de Heren :	G. VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat, staatsraad,	président, voorzitter,
	J. MASQUELIN,	conseillers d'Etat, staatsraden,	
Madame : Mevrouw :	G. CISELET,		
Messieurs : de Heren :	P. DE VISSCHER,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	J. DE MEYER,		
	G. DE LEUZE,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. E. JOACHIM, auditeur général.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. DE LEUZE.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. JOACHIM, auditeur-generaal.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) G. VAN BUNNEN.